

## Prochaines séances du conseil municipal

21 décembre 2016, à 19 h  
18 janvier 2017, à 19 h  
15 février 2017, à 19 h  
15 mars 2017, à 19 h  
19 avril 2017, à 19 h  
17 mai 2017, à 19 h  
21 juin 2017, à 19 h  
19 juillet 2017, à 19 h  
16 août 2017, à 19 h  
20 septembre 2017, à 19 h  
18 octobre 2017, à 19 h  
15 novembre 2017, à 19 h  
20 décembre 2017, à 19 h

## Horaire de la bibliothèque Micheline-Gagnon

Lundi au vendredi : 10 h à 20 h 30  
Samedi : 13 h à 17 h

Information : 514 905-2145

### **Horaire spécial des fêtes :**

- **Fermé :**
  - 24, 26, 27 et 31 décembre
  - 2 et 3 janvier 2017
- **Ouvert (13 h à 17 h) :**
  - 28, 29 et 30 décembre
  - 4, 5, 6 et 7 janvier 2017

## Horaire de l'hôtel de ville

Lundi au jeudi : 8 h à 12 h et  
12 h 45 à 16 h 30  
Vendredi : 8 h à 12 h

Services citoyens : 514 905-2000

### **Horaire spécial des fêtes :**

Les bureaux de l'hôtel de ville sont  
fermés :  
**du 26 décembre 2016  
au 6 janvier 2017**

# LE MONTRÉALESTOIS

VILLE DE MONTRÉAL-EST

Édition 7



## LE MOT DU MAIRE

Au cours des prochaines semaines, des centaines d'élèves auront droit à deux semaines de congé scolaire bien méritées. Ils pourront ainsi profiter pleinement du temps des fêtes, qui pointe à l'horizon.

En prévision de la deuxième moitié d'année scolaire qui s'amorce avec le début de l'année 2017, j'invite tous les parents et les grands-parents à s'intéresser davantage aux études de leurs enfants. En effet, c'est en valorisant l'éducation et en les supportant de notre mieux que nous contribuons à leur persévérance scolaire. Pour vous aider dans cette tâche, plusieurs ressources et organismes spécialisés dans l'aide aux devoirs et la persévérance scolaire sont disponibles pour vous.

À une époque où la réussite scolaire est au cœur de la réussite professionnelle, chaque petit geste compte pour faire de nos enfants les futurs gestionnaires, chercheurs, médecins et artisans qui contribueront à l'amélioration de notre société et s'impliqueront dans notre communauté.

Je nous souhaite d'ailleurs que cet esprit d'entraide nous guide dans l'ensemble de nos actions pour l'année 2017. C'est en travaillant ensemble que nous serons en mesure de faire de Montréal-Est une meilleure collectivité.

De nombreux projets et défis nous attendent tout au long de l'année prochaine et il ne faut jamais oublier qu'en unissant nos efforts, nos résultats seront meilleurs que la somme de nos efforts individuels. En mettant en œuvre un tel esprit de collaboration, nous serons capables de faire de l'année 2017 une année prospère pour Montréal-Est et ses citoyens.

Ceci dit, je souhaite à tous les Montréalais et toutes les Montréalaises, un magnifique temps des fêtes rempli de joie et de bonheur, de même qu'une année 2017 à la hauteur de leurs espérances!

## A WORD FROM THE MAYOR

In a few weeks, children will have their Christmas vacations. This would be a perfect time to assess their progress at school, and provide them with additional help if they are having problems. I invite all parents and grandparents to participate in the children's efforts. Several organizations also offer help for homework, academic perseverance and school retention, do not hesitate to ask for assistance. Your children deserve all the chances they can get to succeed; after all, they can become tomorrow's scientists, doctors or teachers who can make a better world.

This being said, I wish you all a wonderful Holiday season, and a new year that will meet your highest expectations!

Robert Coutu  
Maire de Montréal-Est  
Mayor of Montréal-Est

\* \* \* \* \*

## CALENDRIER 2017

Surveillez votre courrier, car la Ville de Montréal-Est distribuera bientôt des calendriers 2017 à tous ses citoyens.

Affichant de magnifiques photos de notre ville, le calendrier comprend également des informations utiles concernant les différents services offerts: horaire des bureaux et de la bibliothèque, liste des collectes, numéros de téléphone utiles, etc.

Une belle publication à lire et à conserver tout au long de l'année!



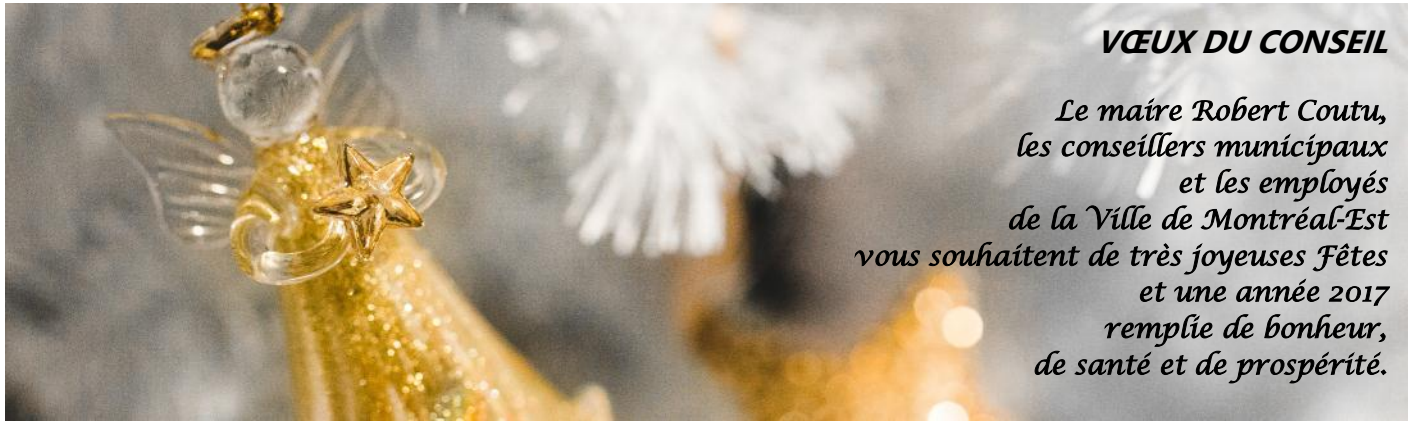
## CONCOURS DE DÉCORATIONS DE NOËL

Le concours de décorations de Noël 2016 de la Ville de Montréal-Est est de retour cet automne! Pour participer, vous devez vous inscrire avant le 12 décembre :

- Par téléphone: 514 905-2000
  - Par courriel : [communications@montreal-est.ca](mailto:communications@montreal-est.ca)
- Dans les jours qui suivent, un panel de juges bénévoles effectuera une tournée des résidences inscrites.

Participez en grand nombre et embellissez votre Ville!





## VŒUX DU CONSEIL

*Le maire Robert Coutu,  
les conseillers municipaux  
et les employés  
de la Ville de Montréal-Est  
vous souhaitent de très joyeuses Fêtes  
et une année 2017  
remplie de bonheur,  
de santé et de prospérité.*

## À VOUS LA PAROLE! PLAN DIRECTEUR POUR NOS PARCS ET ESPACES VERTS

Dans le but de mieux planifier les futurs aménagements et les équipements des parcs et espaces verts, la Ville de Montréal-Est sondera bientôt la population afin de mieux comprendre vos besoins actuels et futurs.



### UN IPAD AIR 2 À GAGNER!

Dès le début 2017, vous serez invités à participer à un sondage en ligne. En répondant au sondage, vous aurez la chance de gagner un iPad Air 2!

Dans une deuxième étape, un atelier-citoyen avec nos résidents sera organisé par le Centre d'écologie urbaine de Montréal. Cet atelier participatif nous permettra de dégager une vision commune pour nos parcs et espaces verts.

Surveillez vos boîtes aux lettres et notre page Facebook pour tous les détails.

### STATIONNEMENT D'HIVER - RAPPEL

L'hiver est à nos portes et il est important de rappeler quelques consignes au sujet du déneigement.

Afin de ne pas nuire aux opérations de déneigement, nous vous rappelons que **le stationnement en diagonale est interdit en tout temps**. De plus, pour ne pas nuire au passage des autres véhicules, nous vous demandons de **stationner votre véhicule à une distance de 30 cm du trottoir**.

Si vos bacs ne sont pas remplis à pleine capacité, vous pouvez attendre à la prochaine collecte. S'ils doivent être vidés, placez-les dans votre entrée de garage dégagée ou sur votre propriété afin qu'ils soient accessibles pour le camion. Après la collecte, assurez-vous de récupérer les bacs afin qu'ils ne nuisent pas aux opérations de déneigement.



Nous comptons sur votre collaboration!

## HORAIRE DES FÊTES CENTRE RÉCRÉATIF ÉDOUARD-RIVET

Le Centre récréatif Édouard-Rivet sera fermé les 24, 25, 26 et 31 décembre, ainsi que les 1<sup>er</sup> et 2 janvier 2017.

### ACTIVITÉS LIBRES

Gratuit pour les membres.

Non membres : enfant 2,00 \$ - adulte 3,50 \$

### Badminton libre (pour tous) - 13 h à 14 h ou 14 h à 15 h

Réservation préalable du terrain : 514 905-2105

- ◇ 27, 28, 29 et 30 décembre 2016
- ◇ 3, 4, 5 et 6 janvier 2017

### Patin libre (pour tous) - 14 h à 15 h 30

- ◇ 27, 28, 29 et 30 décembre 2016
- ◇ 3, 4, 5 et 6 janvier 2017

### Hockey libre (9 ans et plus) - 15 h 30 à 16 h 30

- ◇ 27, 28, 29 et 30 décembre 2016
- ◇ 3, 5 et 6 janvier 2017



## LOI SUR LE TABAC

En vertu des nouvelles dispositions sur la Loi sur le tabac, il est maintenant interdit de fumer à moins de 9 mètres des entrées, des bouches d'aération et des fenêtres (en mesure de s'ouvrir) de tous les édifices publics.

Ceci comprend donc tous les édifices municipaux, dont l'hôtel de ville et le Centre récréatif Édouard-Rivet.



# MONTRÉAL EST

**Réalisation** : Francine McKenna, directrice - communications, culture et communauté

**Coordination** : Vincent Lanctôt

Une production de la direction des communications, de la culture et de la communauté

**514 905-2000**

communications@montreal-est.ca

Ville de Montréal-Est 11370, rue Notre-Dame, 5<sup>e</sup> étage, Montréal-Est (Québec) H1B 2W6 Tél : 514 905-2000

**Toute reproduction totale ou partielle de ce document  
est interdite sans autorisation écrite préalable.**